

CONVEGNO CIRSIL

COMITATO SCIENTIFICO

Félix San Vicente Santiago,
Alessandra Vicentini,
Gianmarco Gaspari, Giulio Facchetti,
Nieves Arribas, Giovanni Iamartino,
Monica Barsi, Stefania Nuccorini,
Laura Auteri, Francesca Dovetto

COMITATO ORGANIZZATIVO

Alessandra Vicentini, Giulia Rovelli,
Daniel Russo, Paolo Nitti

Email:

alessandra.vicentini@uninsubria.it

INFORMAZIONI

Nicoletta Spinolo
cirsil@dipintra.it

Con il sostegno di:



INTERNATIONAL RESEARCH CENTER
FOR LOCAL HISTORIES
AND CULTURAL DIVERSITIES
Università degli Studi dell'Insubria



Cri
FLi CENTRO DI RICERCA SUI FENOMENI
LINGUISTICI E CULTURALI



CRC
lingue d'adozione

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI MILANO

LINGUE SECONDE E ISTITUZIONI IN ITALIA: UN APPROCCIO STORIOGRAFICO

Convegno CIRSIL
22 - 23 MARZO 2019

Università degli Studi
dell'Insubria

Dipartimento di Scienze Umane e
dell'Innovazione per il Territorio
(DiSUIT)



VENERDÌ, 22 MARZO

MATTINA

Aula Magna "Granero-Porati", via Dunant 3
Varese

9:00 Registrazione

9:30 Saluti del Prorettore **Stefano Serra Capizzano**, del Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e dell'Innovazione per il Territorio (DiSUIT), **Paolo Bernardini**, e del Direttore del CIRSIL, **Félix San Vicente**

9:50 Benvenuto di **Alessandra Vicentini** (Univ. dell'Insubria) e intervento introduttivo del Direttore della Scuola Europea di Varese, **Károly Pála**: *Teaching foreign languages in the European Schools from the 1960s onwards*

Presiede Gianmarco Gaspari (Univ. dell'Insubria,
Direttore del Centro Storie Locali)

10:10 Giada Mattarucco (Univ. per Stranieri di Siena)
Gli inizi dei corsi di lingua e lettere italiane per gli stranieri a Siena

10:30 Andrea Nava (Univ. di Milano)
'Populizing' linguistics: Italian academics writing English language materials in the 20th century

10:50 Paola Spazzali (Univ. di Milano)
Imparare il tedesco a Milano nel Novecento: la Scuola Germanica Istituto Giulia

Discussione

11.30 Pausa caffè

Presiede Gabriella Cartago (Univ. di Milano, Direttrice Centro di Ricerca Coordinata dell'Ateneo di Milano Lingue d'adozione LIDIA)

11:50 Andrea Meregalli (Univ. di Milano)
Grammatiche svedesi in lingua italiana (1897-1981)

12.10 Adriano Murelli (Univ. dell'Insubria)
Studiare tedesco nel Secondo Dopoguerra (1945-1960): analisi critica di alcuni manuali per la scuola superiore

12.30 Maria Vittoria Calvi (Univ. di Milano)
Il Circolo Filologico e le scuole di lingue straniere a Milano

12.50 Paolo Nitti (Univ. dell'Insubria)
L'insegnamento dell'italiano L2 e l'alfabetizzazione degli adulti stranieri, all'interno delle scuole serali torinesi, negli anni Settanta e Ottanta. Un'indagine sulle pratiche glottodidattiche

13.30 Pausa pranzo

VENERDÌ 22 MARZO

POMERIGGIO

Aula Magna "Granero-Porati", via Dunant 3
Varese

Presiede Giovanni Iamartino (Univ. di Milano,
Presidente dell'Associazione Italiana di Anglistica)

14:45 Elisa Bianco (Univ. dell'Insubria)
La prima cattedra universitaria in Lingue Moderne negli Stati Uniti: Carlo Bellini e il College of William & Mary (Williamsburg-Virginia)

15:05 Dario Famularo (Univ. di Chongqing),
Shen Hong (Univ. di Chongqing)
La didattica del cinese al Collegio dei Cinesi di Napoli durante il decennio francese: uno studio sulla Grammatica Chinese di Giovanni Filomeno Maria Terres (1813)

15:25 Polina Shvanyukova (Univ. di Bergamo)
Teaching business English in nineteenth-century Italy: materials and methods

15:45 Alessandro Cifariello (Univ. di Chieti-Pescara)
La grammaticografia della lingua russa in italiano (1882-1917)

Discussione

16.25 Pausa caffè

Sessione aperta I
Presiede Monica Barsi (Univ. di Milano)

16:45 Nieves Arribas (Univ. dell'Insubria)
Escrituralidad conversacional en diálogos didácticos

17:05 Irene Yi (Univ. of California, Berkeley)
Changing historiographical approaches regarding language teaching of feminization and gender neutralization in French and Spanish gendered grammar

Discussione

18:00 Assemblea del CIRSIL

SABATO, 23 MARZO

MATTINA

Aula 10, Via Monte Generoso 71
(Dip. di Economia) Varese

Presiede Félix San Vicente (Università di Bologna,
Direttore del CIRSIL)

9:30 Hugo E. Lombardini (Univ. di Bologna)
Aproximación universitaria decimonónica al estudio de la lengua española: Eugenio Gorra, la Lingua e letteratura spagnuola delle origini, Milano, 1898

9:50 Felisa Bermejo (Univ. di Torino)
La Facultad de Magisterio en Turín: docentes de español y material para su enseñanza (1936-1970)

10:10 Alessandra Vicentini (Univ. dell'Insubria)
Imparare l'inglese e altre lingue straniere a Varese nel secondo dopoguerra: Domenico Bulferetti e l'Ateneo Prealpino

10:30 Omar Khalaf (Univ. dell'Insubria)
Censura e contro-censura: i testi didattici inglesi nella scuola secondaria tra ideologia fascista e defascistizzazione

10:50 Marco Ricucci (Univ. di Padova)
La pubblicazione del corso di latino di Ørberg in Italia negli anni Settanta

Discussione

11.30 Pausa caffè

Sessione aperta II
Presiede Giulio Facchetti (Univ. dell'Insubria)

11:50 Carmen Castillo Peña (Univ. di Padova)
La cuestión de las fuentes de las Osservazioni della lingua castigliana de Giovanni Miranda

12:10 Giovanni Iamartino (Univ. di Milano), **Lucia Berti** (Univ. di Milano)
Santagnello contro Hamilton: metodologie glottodidattiche a confronto nell'Inghilterra dell'Ottocento

12.30 Monica Barsi (Univ. di Milano)
L'impronta Garzanti nei dizionari di francese: norma e uso nelle edizioni del 1966 e del 1992

**Discussione
Conclusioni**